

Der Welt-Spiegel

Jahrgang 1938 • Nr. 9

Sonntagsbeilage des „Berliner Tageblatt“

Berlin, 24. April



DER FÜHRER AN SEINEM 49. GEBURTSTAG Aufnahme Presse-Hoffmann bei der Parade Unter den Linden

POTSDAM CEMETERY



Und hier geht es nach Potsdam!
Wenige Kilometer von Berlin entfernt
liegt Potsdam, ein kleiner Ort mit
wenigen Einwohnern



Auf dem Hauptbahnhof. Hier halten die Züge von East London nach King Williamstown



Eingang zur Post



Auch eine Einwohnerin von Berlin. Um die Augen herum
ist sie mit weissem Kalk „geschminkt“, erstens soll es schön
aussehen und zweitens gut für die Haut sein



Siedlerhaus in Berlin (Südafrika)



Die deutsche protestantische Kirche

BERLIN in der Kapkolonie SÜDAFRIKA



Auf dem Friedhof



Die Grossgarage von Berlin. Neben dem Autoverkehr gibt es aber hauptsächlich Ochsengespanne

Aufnahmen Ilse Steinhoff



Berlins grösster Laden! Hier wird nur bar bezahlt —
Stottern gibt es nicht!



Links: Neueste Aufnahme der Gräfin Geraldine Apponyi

Rechts: Geraldine als halbwüchsiges Mädchen (links) in ihrem Budapester Garten mit einer Freundin

Die zukünftige Königin von Albanien ist erst 23 Jahre alt. Sie ist die älteste Tochter des verstorbenen ungarischen Grafen Julius Apponyi und der Amerikanerin Miss Gladys Virginia Stuart. Das Geschlecht ihrer Mutter wird zur Aristokratie der Vereinigten Staaten gerechnet, denn der erste Stuart ist schon mit dem Schiff „Mayflower“ nach Amerika gekommen. Gräfin Geraldine ist durch ihren Urgrossvater mit dem Staatsmann Graf Albert Apponyi doppelt verwandt.



Rechts: Als junges Mädchen (Mitte)



Der königliche Palast in Durazzo, den das Paar bewohnen wird

ZUR ALBANISCHEN KÖNIGS-HOCHZEIT:

DIE JUNGE GRÄFIN APPONYI

A. nahmen Associated Press



Diese Villa bewohnt die Gräfin zurzeit in Tirana



Das neueste Bild des Königs Zogu am Arbeitstisch



Der Führer wohnte an seinem Geburtstag der Uraufführung des von Leni Riefenstahl geschaffenen Olympia-Films bei. Blick in die Ehrenloge (1. Reihe v. r. n. l.); Reichsminister Funk, Reichsminister Dr. Goebbels, der Führer, Reichsminister Dr. Frick und Reichssportführer Staatssekretär von Tschammer und Osten



Am 20. Todestag Manfred von Richthofens legte Generalfeldmarschall Göring einen Kranz am Grabe auf dem Berliner Invalidenfriedhof nieder



Die wirkungsvoll dekorierte Fassade des Ufa-Palastes am Zoo



Wie alljährlich am Geburtstag des Führers fand in München die Vereidigung der seit Jahresfrist ernannten Politischen Leiter, der Walterinnen der NS-Frauenschaft, der Walter und Warte der Gliederungen der NSDAP, durch Rudolf Hess statt. Blick auf den Königsplatz während der Ansprache des Stellvertreters des Führers

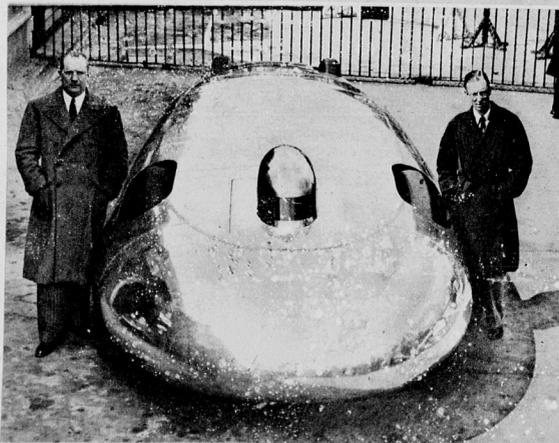
Festliche Uraufführung des Olympia-Films



Rechts: Reichssportführer Staatssekretär von Tschammer und Osten mit der Gestalterin des Olympia-Films, Leni Riefenstahl



Links: In England wurden kürzlich zum erstmalig Flugzeugabwehr- und andere Übungen der englischen Armee durch den Fernsehsender übertragen, so dass der Besitzer eines Fernsehempfängers die Arbeit der Armee geruhsam von seinem Sessel aus betrachten kann. Unser Bild zeigt die Aufnahme einer Flugzeugabwehrübung im Sendehaus der British Broadcasting Company im Alexandra-Palast in London



Aufnahmen: Waltbild (4), Presse-Hoffmann (1), Associated Press (3)

Links: Der englische Rennfahrer John Cobb trat kürzlich mit diesem neuesten Typ eines Rennwagens an die Öffentlichkeit, mit dem er in den Vereinigten Staaten von Amerika den Geschwindigkeitsweltrekord, der augenblicklich von Sir Malcolm Campbell gehalten wird, brechen will. Links der Rennfahrer John Cobb mit dem Konstrukteur Ried A. Raiton auf der Brooklandsbahn, auf der Versuchsfahrten angestellt wurden



Rechts: Der blumenbedeckte Sarg des grossen russischen Bassisten Fodor Schaljapin vor der Pariser Oper, wo ihm der Chor ein letztes Lied sang



Oben: Der preisgekürnte Mosaikfries im Soldaten-turm des Reichshenmals Tannenbergr von Hans Uhl, Berlin. Bei einer Höhe von 3 Meter und einer Gesamtfläche von mehr als 100 Quadratmeter zeigt er Visionen des Grossen Krieges

Aufnahmen: Presse-Hoffmann (2), Weltbild, Privat



Rechts: Aus der diesjährigen Frühjahrsausstellung der Genossenschaft der bildenden Künstler Wiens. Bildnis der Tochter Inge des Reichsstatthalters Dr. Seyss-Inquart von Hans Frank



Oben: Wilhelm Kempff spielt sämtliche Beethoven-Sonaten in chronologischer Folge während des April und Mai in der Berliner Singakademie — ein seltenes musikalisches Ereignis

Rechts: Die Mailänder Messe, die auch vom Deutschen Reich stark besucht wurde, erfreut sich eines ausserordentlich regen Besuchs. Blick auf den Haupteingang des Messegeländes

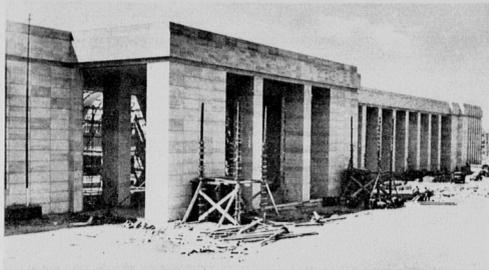


Die während der Blütezeit der Obstbäume auftretenden Nachfröste sind der Feind der Züchter. In den englischen Obstgegenden versucht man, den Nachfrösten mit einer regelrechten Heizofenanlage entgegenzutreten. Unser Bild oben zeigt eine interessante Nachtaufnahme aus den Obstgärten von Canterbury in der Grafschaft Kent mit den im Dunkeln hell leuchtenden Heizöfen. Das rechte Bild zeigt einen Wächter beim Prüfen der Temperatur. Im Vorder- und Hintergrund Heizöfen

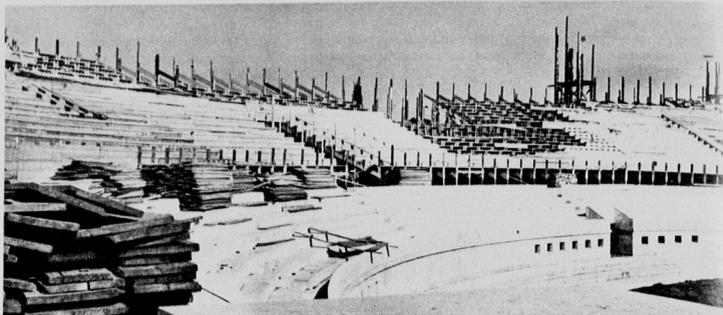


Aufnahmen Associated Press

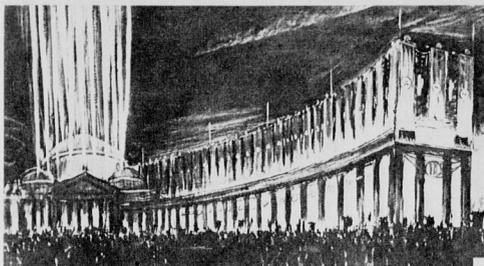
FAST FERTIG FÜR DEN FÜHRER!



Der neuerrichtete Bahnhof in Ostia

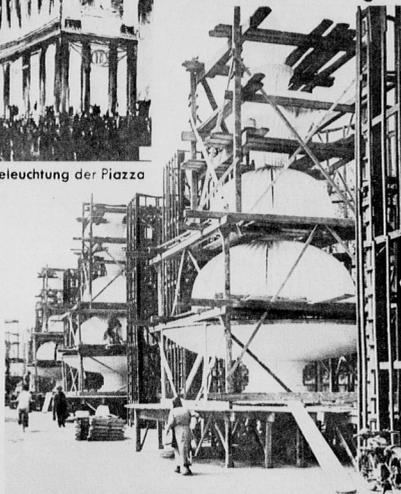


Die Sitzreihen im Forum Mussolini in Rom werden verdreifacht

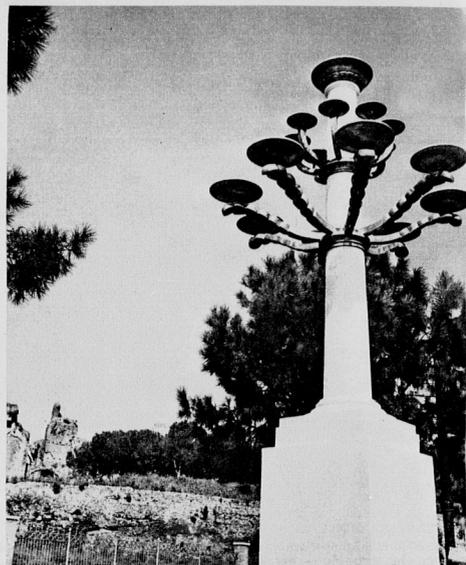


Ein Entwurf für die Ausschmückung und die Festbeleuchtung der Piazza Plebiscito in Neapel

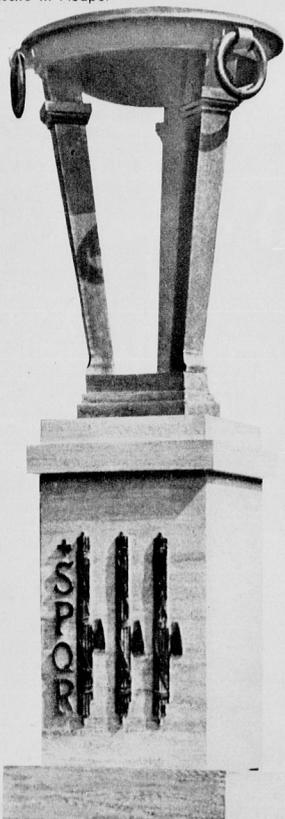
Italiens Vorfreude und Vorbereitungen



Aufbauten in Riesenausmassen an der Viale Arentino in Rom
Aufnahmen: Enno-Schröder (3), Mauritus, Presse-Photo (2), Weltbild



Kunstvolle Kandelaber längs der Einzugsstrassen, im Hintergrund die Ruinen der Kaiserpaläste



Pylonen für offene Flammen an der Via dell'Impero. Der Sockel trägt neben dem Liktorenbündel die antike Bezeichnung der römischen Staatsgewalt S. P. Q. R. (Senatus populusque Romanus)



Durch den Konstantinsbogen wird sich der Triumphzug des Führers bewegen. Im Vordergrund sieht man Matrosen vom „Admiral Scheer“



Zur Blutauffrischung

täglich eine Tasse „Richterlee“

Er vertreibt Schlacken und Fettpolster, sorgt für erfrischenden Stoffwechsel, bessere Blutzirkulation, erhält schlank, jugendlich und leistungsfähig

Dr. ERNST RICHTERS Frühstückskräuterlee
Dr. Ernst Richter

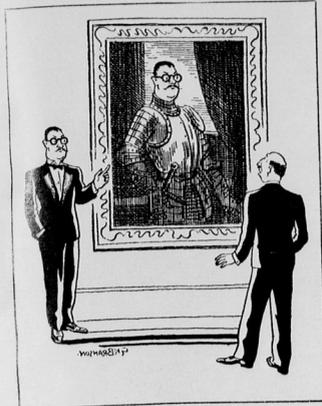
VIKTOR VON PLESSEN Bei den Kopfgängern von Borneo

REISETAGEBUCH

Umfang ca. 200 Seiten mit 75 Bildern. Geb. RM. 4,80 • Durch alle Buchhandlungen erhältlich

SCHÜTZEN-VERLAG GMBH., BERLIN SW 68

Rechts: Grauenvolles Erlebnis einer Forschungs-
expedition im Urwald



„Hm, die Brille habe ich ihm aufmalen lassen,
damit unsere Ähnlichkeit noch mehr ins Auge
sprängt! —“



Diese Enttäuschung!

Lehrerin: „Sage mir mal, Irmchen,
was gibt uns das Huhn ausser
den Eiern und dem Fleisch?“
„Na, denk mal nach! Was habt ihr
zu Hause in euren Betten?“
„Wanzen, Fräulein!“

„Parlez-vous français?“
„Wie bitte?“
„Par - lez - vous - français?“
„Ich verstehe noch immer nicht.“
„Ob Sie französisch sprechen?“
„Flissend.“

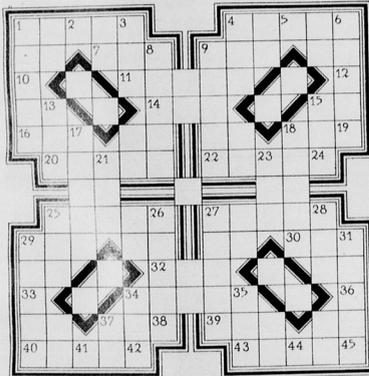
„Tja, ich habe mir gesagt: Was ein Friseur
kann, kannst du als Zahnarzt auch!“



Zeichnungen Knuth (2)

R Ä T S E L

Diagonal-Kreuzwort-Rätsel.



Diagonalen: 1—45 Stadt in Ober-
bayern, 4—19 Verwandte, 5—12 Wurf-
spieß, 9—24 Nürnberger Meistersinger,
10—2 Getränk, 16—3 weiblicher Vorname,
20—8 weibliches Reh, 25—38 Züchtigungs-
mittel, 29—42 Teil des Fusses, 33—41 Gat-
tungsbegriff, 39—28 Stadt an der Havel,
40—6 Singvogel, 43—31 Asiate, 44—36 Ge-
wässer.

Waagrecht: 1. Kleidver-
zierung, 4. Körperorgan, 7. Euro-
päer, 9. französische Münze,
11. griechische Insel im Mittel-
meer, 14. polnischer Warthe-
zufluss, 16. Monat, 18. Haupt-
stadt von Annam, 20. Haupt-
stadt von Französisch-Marokko,
22. persischer Dichter, 25.
Wohnung hoher türkischer
Staatsbeamten, 27. Regierungs-
bezirk und Stadt in Hannover,
29. Nebenfluss der Donau, 30.
Zeitmesser, 32. Stadt in Fian-
land, 34. feines Gewebe, 37.
bayerischer Alpenschilder,
39. griechischer Waldgott, 40.
Baumaterial, 43. norwegischer
Dichter, gest. 1906.

Senkrecht: 1. russische
Stadt am Schwarzen Meer,
3. Dichter geistlicher Lieder,
4. ausgestorbener Riesenvogel,
6. nordische Schicksalsgöttin,
8. männlicher Vorname, 9. ge-
trocknete Getreidehalme, 13.
Wappenvogel, 15. Obstbri,
17. Führer der Argonauten, 18. Eingebore-
ner Vorderindiens, 21. ungarischer Wür-
denträger, 23. Ordensbruder, 25. Vor-
gebirge, 26. Tierkörperteil, 27. Kreisstadt
in Pommern, 28. Lebensgemeinschaft, 29.
Träger von Krankheitsregern, 31. deut-
scher Strom, 34. Töpfermaterial, 35. mittel-
alterliches Lied.

Einschalt-Rätsel.

1. Zier-Bau, 2. See-Pass, 3. Schmelz-
Tür, 4. Band-Bock, 5. Lein-Korn,
6. Schluss-Buch, 7. Kauf-Tisch, 8. Dank-
Lamm, 9. Wald-Weg, 10. Dach-Spiel,
11. Band-Brett, 12. Nord-Gut, 13. Busch-
Oel.

Zwischen die obenstehenden Wörter ist je
ein zweisilbiges Wort zu setzen, das dem
ersten Wort als Anfangs- und dem zweiten
als Endsilbe dient. Beispiel: Grund-
Wasser-Uhr. Die Anfangsbuchstaben der
gefundenen Wörter nennen, hintereinander
gelesen, den höchsten Berg Grossdeutsch-
lands.

Silben-Rätsel.

Aus den Silben:
a — a — an — chi — dar — di — dro
— e — es — han — heim — in — in —
is — ka — ka — ken — ki — kra — la —
me — mo — na — na — nau — nau —
ne — ni — ni — nitz — no — no — sass
— si — sit — ster — ter — ti — tos —
un — ve — ver — wan — zens — zi — zi
sind 16 Wörter zu bilden, deren erste und
dritte Buchstaben, abwechselnd von oben
nach unten gelesen, einen Sinnspruch er-
geben.

Die Wörter bedeuten:
1. Königstochter der griechischen Sage,
2. Seebad auf Rügen, 3. Stadt in Westfalen,
4. Ruhebett, 5. Kurort in der Schweiz,
6. Behälter für Regenwasser, 7. Papstname,
8. Kamel, 9. deutsche Stadt, 10. Einwohner
des arktischen Amerikas und Grönlands, 11.
Sprengstoff, 12. alte Hauptstadt von Assy-
rien, 13. Insel am Golf von Neapel, 14. ita-
lienische Landschaft, 15. Kurort in Hessen,
16. italienischer Maler (dt = ein Buch-
stabe).



Zweisilbig.

Es öffnet die Erste,
Die Zweite schließt zu,
Sie ist auch das Ende,
Der Rest immerzu.

Es gibt dir das Ganze
Die Antwort geschwind,
Wenn dir dies und jenes
Geheimnisse sind.

Vielseitig.

Man leiht es und man spitzt es,
Und auf zwei Seiten sitzt es.

Auflösungen der Rätsel aus „Haus
Hof Garten“ Nr. 8:

Gitter-Rätsel: Perkeo, Istar, Sibre, Taille,
Ralf, Kant, Tasso, Sonett, Eroika, Bar, Erate, Moser,
Kastagnette, Era, Dido, Irak, Eton, Dame, Arche,
Eltern, Notar, Tirana, Kognak, Not, Enare, Lea,
Osterglocke, Kapok, Trio, Tiro. — Doppelt
Silbenrätsel: 1. Frundsberg, 2. Hund-
kehle, 3. Engerling, 4. Lactare, 5. Busstg,
6. Passeier, 7. Kornblume, 8. Tauern, 9. Karlsbad,
10. Lindwürm, 11. Wiedehopf, 12. Dorfänger,
13. Häffattich, 14. Ostern, 15. Pandur, 16. Neun-
kirchen, 17. Normandie, 18. Lueneburg, 19. Hofel.
„Frühling laesse sein blaues Band — Wieder
flattern durch die Lefte.“ — Schmu ck:
Acht, Achat. — Geographie: Karp-Athen,
Karp-Athen, Karpathen. — Füllrätsel: 1. Raumar,
2. Arberg, 3. Bortram, 4. Spargel, 5. Vertram,
6. Triburg, 7. Ratibor.

Schlankheit + Wohlbefinden

ORBAL

Zunahme der Orbal-
Verbraucher ist der
beste Beweis für
die Wirksamkeit.
Letzter Stichtag
893 Ärzte verord-
nen, 2166 Apothe-
ken u. Drogerien
führen, 65136
bestellen Orbal.

Abnahme
des Gewichts
bis zu 20kg und
mehr ohne Diät,
ohne Gwalkuren.
Die besondere Wir-
kung von Orbal be-
ruht auf dem syste-
matischen u. stetigen
Fettabbau im Körper.

ORBAL

ORBAL ZUM KURGEBRAUCH FÜR 3
WOCHEN RM 3.60 u RM 6.00

FRITZ STABY, KG BERLIN W30
Prospekt GEGR. 1921 kostenlos

Dr.-Ing. h. c. August Hord

Ganztaschenband RM. 6,50 - Erhältlich durch jede Buchhandlung

SCHÜTZEN-VERLAG • BERLIN SW 68

Schlafzimmer, Küchen
Berlins größte Schau

nur **GEBR. Möller**

Ebe-Darlehenscheine Köpenicker Str. 180 Hochbahnhof Schloßisches Tor
Telefon 68 25 17

RUDOLF HEINRICH DAUMANN

Das Ende des Goldes

Roman. Umfang 290 Seiten. Leinen RM. 4,80. Kartonierte RM. 3,60

SCHÜTZEN-VERLAG GMBH, BERLIN SW 68

Jeden Tag **Dralle** Birkenwasser
Qualität **Dralle** Rasiercreme

Jünger
wirken!

Fort mit
grauem Haar!

Allen Frauen möchte Kleinol Hessa Simplex
helfen, nicht älter auszusehen, als sie sind. Es
gibt ergrautem Haar ganz einfach die Farbe
wieder, die es früher hatte, ohne daß man
etwas vom „Färben“ merkt. 20 Nuancen, natur-
echt in der Wirkung, stehen zur Verfügung,
darunter auch bestimmt die richtige für Sie!

KLEINOL
Hessa Simplex

KLEINOL G.M.B.H., BERLIN - NEUKÖLLN



Oben: Goldonis Lustspiel „Der Lügner“ im Staatstheater Kleines Haus. Von links nach rechts: Fridtjof Mjøs als Florentino, Lotte Belke als Rosaura, Wil! Dohm als Lelio, Lola Müthel als Beatrice, Paul Henckels als Arlecchino



Links: „Eine Frau, die denkt“, Komödie von W.G. Klucke, im Theater in der Behrenstrasse unter der Regie von Ralph Arthur Roberts. In den Hauptrollen (v. l. n. r.): Fritz Lafontaine, Friedl Haerlin, Paul Mederow, Maly Delschaft



Rechts: „Der Vogelhändler“ von Zeller im Rose-Theater neu inszeniert von Paul Rose. Szenenbild mit Hans Mühlhard, Traute Rose, Hans Priem, Bella Waldritter und F. Hofbauer

THEATER IN BERLIN



Hilde Hildebrand als Ibsens „Hedda Gabler“ im Renaissance-Theater, neben ihr Karl Klüsner. Neuinszenierung von Klubertanz
Aufnahmen: v. Kujawa (7), Schmidt (2), Weltbild (2)



„Das schöne Abenteuer“, Lustspiel von de Caillavet, de Fiers und Rey, deutsch von Alf Teichs, in den Kammerspielen des Deutschen Theaters. Frida Richard als Frau von Tréville

FESTAUFFÜHRUNGEN IN WIEN



Am 20. April wurde im Burgtheater nach mehrjähriger Pause „Wilhelm Tell“ neuinszeniert. Werner Krauss als Tell in der Apfelschuss-Szene



Paula Wessely als Minna von Barnhelm und ihr Gatte Attila Hörbiger als Tellheim bei der Festaufführung anlässlich des Geburtstages des Führers im Wiener „Theater in der Josefstadt“

Der „Welt-Spiegel“ erscheint als Beilage des „Berliner Tageblatt“. Alle Rechte auf sämtliche Beiträge und Bilder sowie den gesamten Inhalt vorbehalten. Verantwortlicher Schriftleiter: Ilse Urbach, Berlin. Leiter der Anzeigen-Abteilung: Georg Macknow, Berlin-Schöneberg, verantwortlich für die Anzeigen: Bruno Wendland, Berlin. (Zur Zeit ist Preisliste Nr. 8 vom 15. Januar 1936 gültig.) D. A. I. V. 1935 über 91.000. Druck und Verlag: Buch- und Tiefdruck-Gesellschaft mbH, Berlin-SW. 68, Jerusalem-Strasse 46-49. Geschäftsführer: August Lorey, Dr. Kurt Jabneke, Eisenstadt. an die Schriftleitung werden nur zurückgesandt, wenn ein frankierter Briefumschlag beiliegt.